|  |  |
| --- | --- |
| **ANEXO I**  **MEMORIA DEL PROYECTO DE COOPERACION AL DESARROLLO 2017** | **I. ERANSKINA**  **GARAPENERAKO LANKIDETZA PROIEKTUAREN TXOSTENA 2017** |
| **1.- ORGANIZACION NO GUBERNAMENTAL DE DESARROLLO SOLICITANTE** | **1.- LAGUNTZA ESKATZEN DUEN GARAPENERAKO GOBERNUZ KANPOKO ERAKUNDEA** |

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| NOMBRE/ IZENA | | |
|  | | |
| N.I.F/ IFZ | | |
|  | | |
| SEDE SOCIAL/ EGOITZA SOZIALA | | |
|  | | |
| TELEFONO/ TEL. | FAX | EMAIL/ e-posta |
|  |  |  |
| NUMERO CUENTA BANCARIA/ BANKU-KONTUAREN ZK. | | |
|  | | |
| NATURALEZA (CIVIL O RELIGIOSA)/ IZAERA (zibila ala erlijiosoa) | | |
|  | | |
| RESPONSABLE DEL PROYECTO EN LA O.N.G.D./ PROIEKTUAREN ARDURADUNA GGKEan | | |
|  | | |

|  |  |
| --- | --- |
| **FINES DE LA ONGD** | **GGKEaren HELBURUAK** |

|  |  |
| --- | --- |
| **ESTRUCTURA Y ORGANIZACION DE LA ONGD, Y MAS CONCRETAMENTE DE LA DELEGACION EN NAVARRA (**debiendo indicar nº de socios/as en Navarra, actividades que desarrollan, percepción de subvenciones económicas de entidades públicas o privadas navarras, u otras) | **GGKEaren EGITURA ETA ANTOLAKETA, ETA ZEHATZ-MEHATZ NAFARROAKO ORDEZKARITZARENA** (adierazi behar da: Nafarroako bazkide kopurua, egiten diren jarduerak, Nafarroako edo beste leku bateko entitate publiko zein pribatuengandik jasotzen diren diru-laguntzak). |

|  |  |
| --- | --- |
| **2.- DATOS DEL SOCIO O SOCIA LOCAL COLABORADOR/A** | **2.- TOKIKO BAZKIDE LAGUNTZAILEARI BURUZKO DATUAK** |

|  |  |
| --- | --- |
| NOMBRE/ IZENA | |
|  | |
| N.I.F/ IFZ | |
|  | |
| SEDE SOCIAL/ EGOITZA SOZIALA | |
|  | |
| TELEFONO/ TEL. | FAX |
|  |  |
| RESPONSABLE DEL PROYECTO/ PROIEKTUAREN ARDURADUNA | |
|  | |

|  |  |
| --- | --- |
| **FINES DE LA ENTIDAD** | **ENTITATEAREN HELBURUAK** |

|  |  |
| --- | --- |
| **ESTRUCTURA Y ORGANIZACION DE LA ENTIDAD/SOCIO/A COLABORADOR/A** | **ENTITATE/BAZKIDE LAGUNTZAILEAREN EGITURA ETA ANTOLAKETA** |

|  |  |
| --- | --- |
| **3.- DATOS DEL PROYECTO** | **3.- PROIEKTUARI BURUZKO DATUAK** |

**TITULO/ IZENBURUA** \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

**PAIS RECEPTOR/ HERRIALDE HARTZAILEA** \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

**UBICACION GEOGRAFICA/ KOKALEKU GEOGRAFIKOA**\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

**SECTOR COOPERACION/ LANKIDETZA SEKTOREA** \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

**BREVE DESCRIPCION/ DESKRIPZIO LABURRA** \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

**PERIODO DE EJECUCION/ GAUZATZEALDIA** \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| **4.- FUNDAMENTACION** | **4.- OINARRIAK** | |
| **4.1.- Descripción general de las condiciones sociales y económicas de la zona en la que estará localizado el proyecto. Contexto socio-cultural.** | **4.1.- Proiektua kokaturik dagoen eskualdeko gizarte- eta ekonomia baldintzen deskripzio orokorra. Testuinguru soziokulturala.** | |
|  | | |
| **4.2.- Necesidad o problema que justifica el proyecto. ¿Existe algún estudio que lo fundamente?** | **4.2.- Proiektua justifikatzen duen premia edo arazoa. Bada hori oinarritzen duen azterlanik?** | |
|  | | |
| **4.3.- Personas destinatarias**  Estimación del número de personas beneficiarias directas**:**  Estimación del número de personas beneficiarias indirectas:  Estimación de la población total de la zona: | | **4.3.- Proiektuaren hartzaileak**  Zuzeneko onuradunen kopurua (gutxi gorabehera):  Zeharkako onuradunen kopurua (gutxi gorabehera):  Eskualdeko biztanleen kopurua guztira (gutxi gorabehera): |
|  | | |
| **4.4.- ¿Qué prestaciones o servicios va a aportar el proyecto?** | | **4.4.- Zer prestazio edo zerbitzu eskainiko ditu proiektuak?** |
|  | | |
| **4.5.- Participación de las personas beneficiarias en el proyecto** | | **4.5.- Onuradunen parte hartzea proiektuan** |
|  | | |
| **4.6.- ¿Este proyecto forma parte de algún plan o programa ya existente? (Breve descripción).** | | **4.6.- Proiektu hau plangintza edo programa jakin batean sartuta al dago? (Deskripzio laburra).** |
|  | | |
| **4.7.- Breve descripción de cómo el proyecto aborda cada uno de los enfoques transversales definidos en el II Plan Director de la Cooperación Navarra: Enfoque de Desarrollo Humano, Enfoque de Género en Desarrollo, Enfoque basado en Derechos, Enfoque de Desarrollo Sostenible y Enfoque de Participación y Organización Comunitaria.** | | **4.7.- Deskripzio laburra zeinetan azalduko baita proiektuak nola heltzen dion Nafarroako II. Lankidetzarako Plangintza Zuzendarian zehaztutako zeharkako ikuspegietako bakoitza: Giza-emakumeen garapena, Eskubideetan oinarritutakoa, Garapen iraunkorra, eta Komunitatearen parte-hartzea eta antolakuntza.** |
|  | | |
| **5.- PLAN DE ACTUACION** | **5.- JARDUKETA PLANA** | |
|  | | |

|  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| **5.1-MATRIZ DE PLANIFICACIÓN (MPP)/ 5.1.- PLANIFIKAZIO NAGUSIA (MPP)**   |  |  |  | | --- | --- | --- | | **OBJETIVO GENERAL/ HELBURU OROKORRA** | | | | **Objetivo Específico/ Helburu zehatza** | | | | **Resultado (RE.)**  **Emaitza (RE.)** | **Indicadores Objetivamente Verificables (IOV)**  **Objetiboki egiaztagarriak diren adierazleak (IOV)** | **Fuentes de verificación (F. V.)**  **Egiaztatze-iturriak (FV)** | | **RE.1** | **IOV 1.1** | F. V. 1.1.1 | | F.V. 1.1.2 | | F.V. 1.1.3 | | **IOV 1.2** | F.V. 1.2.1 | | F.V. 1.2.2 | | F.V. 1.2.3 | | **IOV 1.3** | F.V. 1.3.1 | | F.V. 1.3.2 | | F.V. 1.3.3 | | **RE.2.** | **IOV 2.1** |  | | **IOV 2.2** |  | | **IOV 2.3** |  |  |  |  |  | | --- | --- | --- | | **Resultados/ emaitzak** | **Actividades (A)/ Jarduerak (A)** | **Coste/ Kostua** | | RE. 1: | A.1.1. |  | | A.1.2. |  | | A.1.3. |  | | A.1.4. |  | | A.1.5. |  | | RE. 2: | A.2.1. |  | | A.2.2. |  | | A.2.3. |  | |

|  |  |
| --- | --- |
| **5.2. Metodología** | **5.2.- Metodologia** |
|  | |
| **5.3 Cronograma** | **5.3.- Kronograma** |
|  | |
| **6.- RECURSOS HUMANOS, TECNICOS Y MATERIALES** (tanto de la ONGD solicitante, como del beneficiario del proyecto) | **6.- GIZA BALIABIDEAK ETA BALIABIDE TEKNIKO ETA MATERIALAK** (hala GGKE eskatzailearenak nola proiektuaren onuradunenak): |
|  | |
| **6.1.- Personal remunerado: Titulación, funciones, etc.** | **6.1.- Langile ordainduak: titulazioak, eginkizunak, etab.** |
|  | |
| **6.2.- Personal voluntario que colabora.** | **6.2.- Laguntzen duten boluntarioak.** |
|  | |
| **6.3.- Material y equipamientos previstos.** | **6.3.- Aurreikusitako materiala eta ekipamendua.** |
|  | |
| **6.4.- Recursos técnicos a utilizar.** | **5.4.- Erabili beharreko baliabide teknikoak.** |
|  | |

|  |  |
| --- | --- |
| **7.- VIABILIDAD TECNICA, ECONOMICA Y SOCIO-CULTURAL DEL PROYECTO** | **7.- PROIEKTUAREN BIDERAGARRITASUN TEKNIKOA, EKONOMIKOA ETA SOZIOKULTURALA** |
|  | |
| **8.- SOSTENIBILIDAD DEL PROYECTO** | **8.- PROIEKTUAREN IRAUNKORTASUNA** |
|  | |
| **9.- PRESUPUESTO ECONOMICO**  (Si el proyecto es plurianual, indíquese) | **9.- AURREKONTUA**  (Zenbait urtetako proiektua bada, adierazi) |
|  | |
| **9.1.- FINANCIACION PREVISTA** | **9.1. AURREIKUSITAKO FINANTZIAZIOA** |

|  |  |
| --- | --- |
|  |  |
| Aportación Gobierno de Navarra/ Nafarroako Gobernuaren diru-ekarpena |  |
| Aportación Corporaciones Locales/ Toki Korporazioen diru-ekarpena |  |
| Aportación Estado/ Estatuaren diru-ekarpena |  |
| Aportación Comunidades Europeas/ Europako Komunitateen diru-ekarpena |  |
| Aportación socios/as locales/ Tokian tokiko bazkideen diru-ekarpena |  |
| Fondos propios/ Funts propioak |  |
| Otros (especificar)/ Bestelakoak (zehaztu) |  |
| TOTAL INGRESOS/ DIRU-SARRERAK, GUZTIRA |  |

|  |  |
| --- | --- |
| **9.2.- PRESUPUESTO GASTOS** | **9.2. GASTUEN AURREKONTUA** |

|  |  |
| --- | --- |
|  |  |
| Personal/ Langileak |  |
| Inversión/ Inbertsioa |  |
| Material, equipamientos, .../ Materiala, ekipamenduak, … |  |
| Viajes y estancia/ Bidaiak eta egonaldia |  |
| Gastos administrativos/ Administrazio gastuak |  |
| Otros (especificar)/ Bestelakoak (zehaztu) |  |
| TOTAL GASTOS/ DIRU-SARRERAK, GUZTIRA |  |

|  |  |
| --- | --- |
| **9.3.- SUBVENCION SOLICITADA PARA 2017** | **9.3. ESKATUTAKO DIRU-LAGUNTZA 2017rako** |

|  |  |
| --- | --- |
| Deberán especificarse los conceptos a los que se va a destinar la subvención que se solicita. | Zehaztu egin behar dira kontzeptuak zeintzuei xedatuko baita eskatutako diru-laguntza. |

|  |  |
| --- | --- |
| **9.4.** Deberá aportarse **declaración jurada** del representante de la ONGD, en la que se especifiquen otras subvenciones solicitadas para el mismo proyecto, así como resolución si se conoce. | **9.4.-** GGKEaren ordezkariaren **zinpeko aitorpena** eman beharko da, non adieraziko baita proiektu berbererako eskatutako beste diru-laguntzen berri, baita horien gaineko ebazpena, ezagutzen bada. |
|  | |
| **10.- SEGUIMIENTO Y EVALUACION DEL PROYECTO** | **10.- PROIEKTUAREN JARRAIPENA ETA EBALUAZIOA** |
|  | |
| **11.- PROPUESTA DE DIFUSION Y SENSIBILIZACION EN BARAÑAIN** | **11.- PROPOSAMENA, BARAÑAINEN ZABALKUNDEA ETA SENTSIBILIZAZIOA LANTZEKO** |
|  | |
| **DOCUMENTACIÓN A ADJUNTAR:** La indicada en el punto 5 de las bases; y en el 9.4 del impreso de solicitud. | **ERANTSI BEHARREKO DOKUMENTAZIOA:** Oinarrietako 5. puntuan adierazitakoa, eta, eskaera-orriko 9.4.ean. |

|  |  |
| --- | --- |
| **ANEXO II**  **DATOS ECONOMICOS PREVISTOS PARA EL DESARROLLO DEL PROYECTO** | **II. ERANSKINA**  **PROIETUAREN GARAPENERAKO AURREIKUSITAKO DATU EKONOMIKOAK** |

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
|  | | | |
| **Ingresos/ Diru-sarrerak** | | **Gastos/ Gastuak** | |
| Subvención concedida Ayuntamiento de Barañáin/  Barañaingo Udalak emandako diru-laguntza |  | Funcionamiento/  Funtzionamendua |  |
| Gobierno de Navarra/  Nafarroako Gobernua |  | Equipamientos, materiales y sum./  Ekipamenduak, materialak eta hornid. |  |
| Corporaciones Locales/  Toki Korporazioak |  | Personal/ Langileak |  |
| Administración del Estado/  Estatuaren administrazioa |  | Actividades (especificar)/  Jarduerak (zehaztu) |  |
| Comunidad Europea/  Europako Erkidegoa |  | Gastos administrativos/  Administrazio-gastuak |  |
| Entidades privadas/  Entitate pribatuak |  | Otros (especificar)/  Bestelakoak (zehaztu) |  |
| Entidades financieras/  Finantza-entitateak |  |  |  |
| Fondos propios/  Funts propioak |  |  |  |
| Otras fuentes de financiación  (Especificar):  Beste finantzabide batzuk (zehaztu): |  |  |  |
| **Total/ Guztira** |  | **Total/ Guztira** |  |

|  |  |
| --- | --- |
| Deberán especificarse los conceptos a los que se va a destinar la subvención que se solicita. | Zehaztu egin behar dira kontzeptuak zeintzuei xedatuko baita eskatutako diru-laguntza. |

|  |  |
| --- | --- |
| **ANEXO III**  **DECLARACIÓN RESPONSABLE** | **III. ERANSKINA**  **ERANTZUKIZUNPEKO ADIERAZPENA** |

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| **Don/Dña.:** | | **Nik Jn./And.-k** | |
|  | | | |
| **con D.N.I.:** | | **NANarekin** | |
|  | | | |
| **Actuando en representación de la ONGD** | | **Zein GGKEaren ordezkari gisa** | |
|  | | | |
| **con NIF:** | | **IFKrekin** | |
|  | | | |
| **MANIFIESTA**  Que la entidad que representa no está obligada a presentar declaraciones o documentos referidos a cumplimiento de obligaciones con Hacienda Foral y con la Seguridad Social. |  | | **AITORTZEN DUT**  Ordezkatzen dudan entitate hau ez dagoela derrigortuta Foru Ogasunarekiko eta Gizarte Segurantzarekiko egiaztagiriak (aitorpenak edo agiriak) aurkeztera. |

|  |  |
| --- | --- |
| Y para que así conste ante el Ayuntamiento de Barañáin, a los efectos de la solicitud de subvenciones Organizaciones No Gubernamentales para la realización de proyectos de cooperación al desarrollo en 2017, firma la presente, | Eta, 2017an garapenerako lankidetza proiektuak gauzatzeko Gobernuz Kanpoko Erakundeentzako diru-laguntzen eskaeraren ondorioetarako, jasota gera dadin Barañaingo Udalaren aurrean, adierazpen hau sinatzen dut, |

En Barañáin, a \_\_ de \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ de 2017/ Barañainen, 2017ko \_\_\_\_\_\_\_\_ren \_\_ (a)n.

Firma de la persona declarante/ Adierazpena egiten duenaren sinadura

|  |  |
| --- | --- |
| **ANEXO IV**  **AREAS GEOGRAFICAS PRIORIZADAS DE ACTUACIÓN EN LOS PAISES A LOS QUE SE DIRIGE LA CONVOCATORIA** | **IV. ERANSKINA**  **JARDUNERAKO LEHENTASUNEZKO EREMU GEOGRAFIKOAK HERRIALDEETAN ZEINTZUENTZAT BAITA DEIALDIA** |

|  |  |
| --- | --- |
| –Bolivia:  Cochabamba, La Paz, Santa Cruz, Potosí, Beni. | – Bolivia:  Cochabamba, La Paz, Santa Cruz, Potosi, Beni. |
| –Colombia:  Antioquía; Valle del Cauca, Chocó; La Guajira. | - Kolonbia:  Antiokia; Kauka bailara, Chocó; La Guajira. |
| –Ecuador:  Manabí, Orellana, Santa Elena. | – Ekuador:  Manabí, Orellana, Santa Elena. |
| –El Salvador:  San Salvador; Ahuachapán; Cabañas. | – El Salvador:  San Salvador; Ahuachapán; Cabañas. |
| –Guatemala:  El Quiché, San Marcos, Sacatepequez, Chimaltenango y Alto Verapaz. | – Guatemala:  El Quiché, San Marcos, Sacatepequez, Chimaltenango eta Alto Verapaz. |
| –Haití:  Departamentos del Sudeste y Oeste. | – Haiti:  Hego-ekialdeko eta Mendebaldeko departamenduak. |
| –Nicaragua:  Matagalpa; Managua; Madriz. | – Nikaragua:  Matagalpa; Managua; Madriz. |
| –Perú:  Piura; Ayacucho; Junín; Lima; Apurimac; Huancavelica; Arequipa. | – Peru:  Piura; Ayacucho; Junín; Lima; Apurimac; Huancavelica; Arequipa. |

|  |  |
| --- | --- |
| **ANEXO V**  **DATOS ECONOMICOS REALES DEL PROYECTO PARA SU JUSTIFICACION** | **V. ERANSKINA**  **PROIETUAREN EGIAZKO DATU EKONOMIKOAK, JUSTIFIKAZIORAKO** |

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
|  | | | |
| **Ingresos/ Diru-sarrerak** | | **Gastos/ Gastuak** | |
| Subvención concedida Ayuntamiento de Barañáin/  Barañaingo Udalak emandako diru-laguntza |  | Funcionamiento/  Funtzionamendua |  |
| Gobierno de Navarra/  Nafarroako Gobernua |  | Equipamientos, materiales y sum./  Ekipamenduak, materialak eta hornid. |  |
| Corporaciones Locales/  Toki Korporazioak |  | Personal/ Langileak |  |
| Administración del Estado/  Estatuaren administrazioa |  | Actividades (especificar)/  Jarduerak (zehaztu) |  |
| Comunidad Europea/  Europako Erkidegoa |  | Gastos administrativos/  Administrazio-gastuak |  |
| Entidades privadas/  Entitate pribatuak |  | Otros (especificar)/  Bestelakoak (zehaztu) |  |
| Entidades financieras/  Finantza-entitateak |  |  |  |
| Fondos propios/  Funts propioak |  |  |  |
| Otras fuentes de financiación  (Especificar):  Beste finantzabide batzuk (zehaztu): |  |  |  |
| **Total/ Guztira** |  | **Total/ Guztira** |  |

|  |  |
| --- | --- |
| Deberán especificarse las desviaciones económicas que se han producido entre lo realmente realizado y lo que se presupuestó en el documento de proyecto presentado al Ayuntamiento para solicitar la subvención, y más concretamente, en relación a los gastos asumidos con la subvención concedida. | Zehaztu egin behar dira desbideratze ekonomikoak; benetan gauzatu denaren eta Udalari, diru-laguntza eskatzeko, aurkeztu zitzaion proiektuaren agirian jasotako aurrekontuaren artekoak. Zehazki, emandako diru-laguntzan onartu zen gastuarekin zerikusia dutenak. |